

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 93 (2006)
Heft: 7/8: Gebaute Topografie = Topographie construite = Built topography

Rubrik: Werk-Material

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

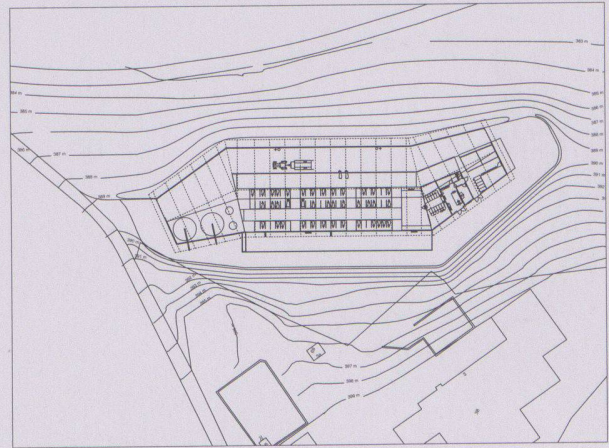
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Viehscheune Schönenberg, Pratteln BL

Standort:	4133 Pratteln BL
Bauherrschaft:	Burgrain AG
Architekten:	Georg Schmid und Jonas Wuest Basel, Zaugg AG Rohrbach
Bauingenieur:	Zaugg AG Rohrbach
Spezialisten:	Landschaftsarchitekt: Schönholzer + Stauffer GmbH Riehen



Situation



Projektinformation

Der Schönenberg liegt östlich von Basel an den nördlichen Ausläufern des Juras. Bei einer Neuausrichtung des Betriebes wurde entschieden, sich auf die Milchwirtschaft zu konzentrieren. Darauf begann die Planung für einen Freilaufstall für 70 Kühe. Die Viehscheune wurde nordöstlich der bestehenden Gebäude an einem zuvor wenig definierten Ort platziert. Zusammen mit dem Bauernhaus und dem alten Stall bildet die Scheune ein zusammenhängendes Ensemble. So konnte auch der freie Blick von unterhalb auf das 1769 erstellte Bauernhaus unverbaut erhalten werden. Mit den abgeknickten, sich verjüngenden Enden passt sich der Baukörper zur Strasse hin dem Hügel an, unter dem sich ein alter Bunker befindet. Auf der gegenüberliegenden Seite wird so dem zunehmend steileren Hang Rechnung getragen. Auch das Gründach

hilft mit seiner den umliegenden Wiesen angenäherten Bepflanzung, das Gebäude in die Umgebung zu integrieren. Als Kontrapunkt wirken die das Dach durchstossenden Silos, die mit ihrer glänzenden Chromstahlhaut den industriellen Charakter der Landwirtschaft verdeutlichen. Die in die Brüstungsmauer einbetonierten und vor den Shed geschraubten Haselstöcke bilden einen lichtdurchlässigen Raumabschluss. Sie lassen im Inneren eine friedliche Lichtstimmung entstehen, ähnlich der eines Waldes. Der Melkstand ist als transluzenter Kubus ausgebildet und wirkt im Innenraum des Stalls als Lampe. Der periodische Arbeitsablauf des Melkens wird so auch nach aussen hin durch die Haselfassade ablesbar.



Raumprogramm

Die Organisation der Arbeitsabläufe beruht auf einem bewährten Modell. Im Mittelteil befinden sich die Kuhläger und die Futterachse, im nordwestlichen die Silos, im südöstlichen Teil sind der Melkstand und die Abkalbeboxen untergebracht. Diese drei Bereiche werden durch eine interne Verbindung entlang der talseitigen Längsfassade bedient.

Konstruktion

Das Traggerippe des Stalls ist eine Zimmermannskonstruktion aus Leimbändern, die auf verzinkten Stahlstützen steht. Diese leiten die Lasten in die Brüstungsmauern und in die Fundamente ab. Der mit transluzentem Glas verkleidete Lichtkubus des Melkstandes wurde als Montagebau in verzinktem Stahl ausgeführt. Das begrünte Dach ist zweischichtig mit Wellplatten gedeckt. Die untere Eternitlage, deren Wellen parallel zur Dachneigung verlaufen, begünstigt die Luftzirkulation im Inneren. Die obere um 90 Grad gedrehte wurzelfeste Eindeckung gibt dem Substrat den nötigen Halt.

Anlagekosten nach BKP (1997) SN 506 500

(inkl. MwSt. 7.6%)

1	Vorbereitungsarbeiten	Fr.	24 400.-
2	Gebäude	Fr.	3 028 607.-
3	Betriebseinrichtungen	Fr.	1 002 214.-
4	Umgebung	Fr.	265 157.-
5	Baunebenkosten	Fr.	166 212.-
1-9	Anlagekosten total	Fr.	4 827 580.-

Kennwerte Gebäudekosten

2	Gebäudekosten BKP 2/m ³ GV SIA 416	Fr.	190.-
5	Zürcher Baukostenindex (04/1998 = 100)	04/2005	110.2

Bautermine

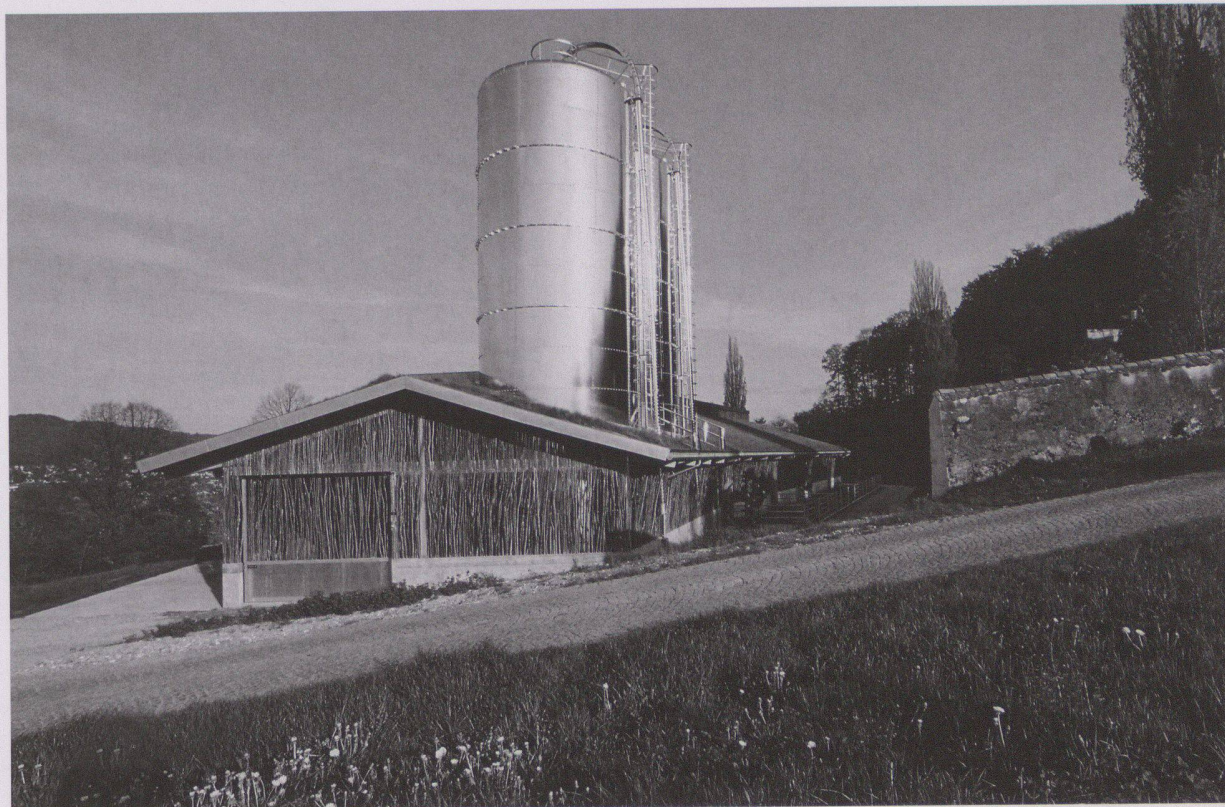
Planungsbeginn	September 2002
Baubeginn	Juli 2004
Bezug	September 2005
Bauzeit	14 Monate

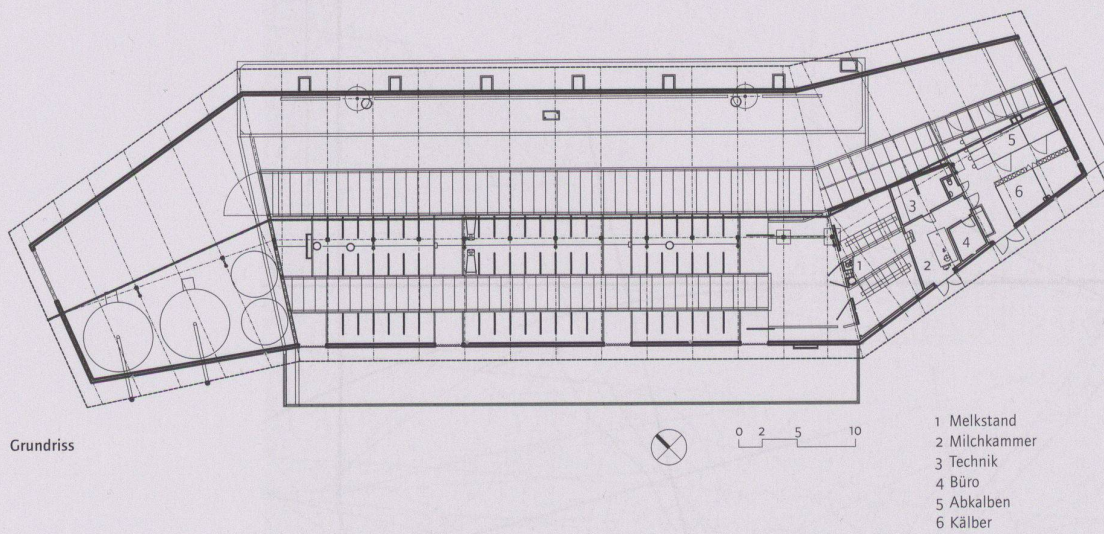
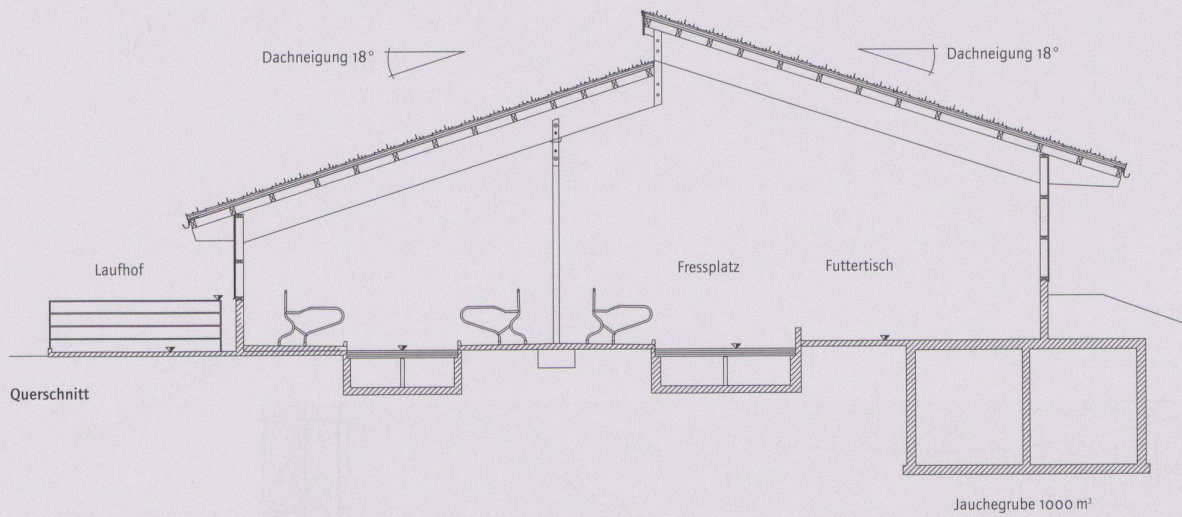
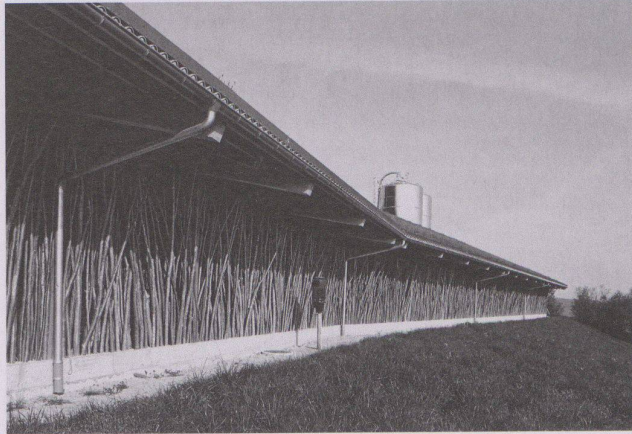
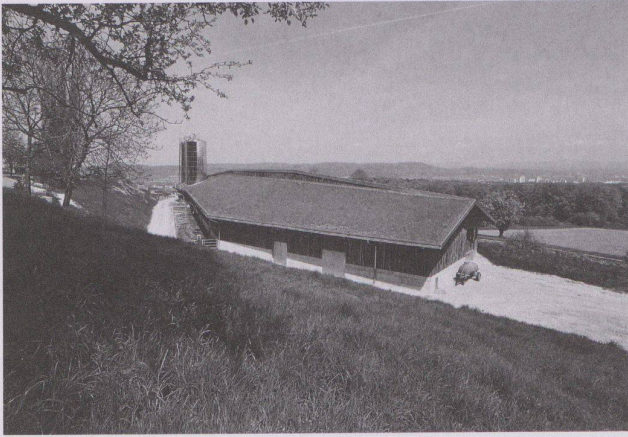
Grundmengen nach SIA 416 (1993) SN 504 416

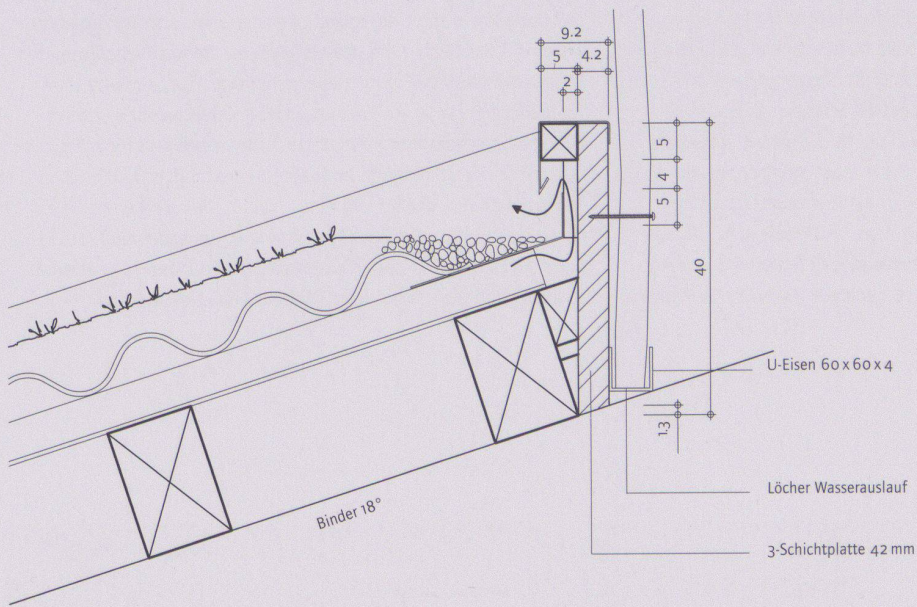
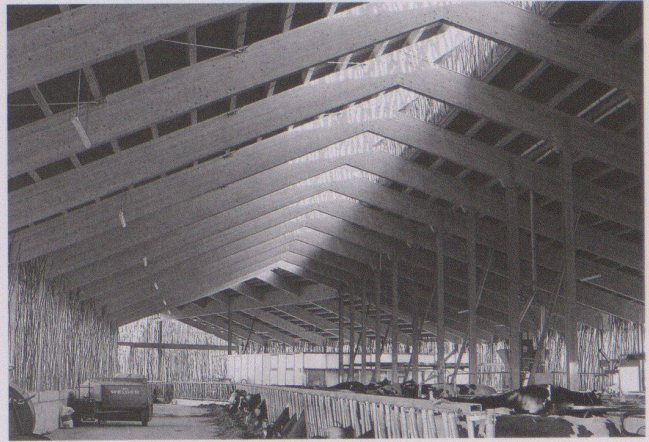
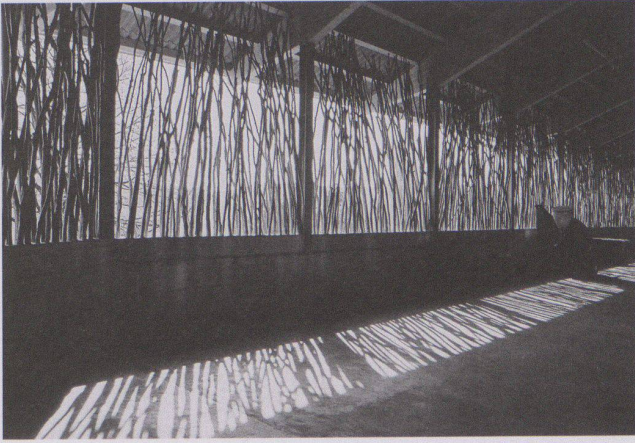
Grundstück:	Gebäudegrundfläche	GGF	1 789	m ²
	Bearbeitete Umgebungsfläche	BUF	1 300	m ²
	Bruttogeschossfläche	bgf	1 789	m ²
	Gebäudevolumen SIA 416	GV	15 940	m ³
Gebäude:	Geschosszahl	1 EG		
	Geschossflächen GF	EG	1 789	m ²
	GF Total		1 789	m ²

Siehe auch Beitrag in wbw 7-8 | 2006, S. 67

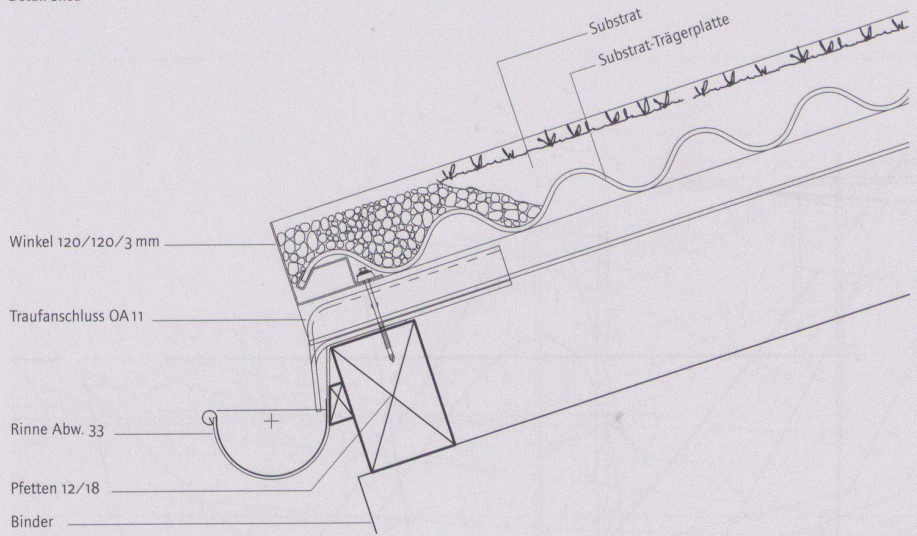
Bilder: Christian Baur



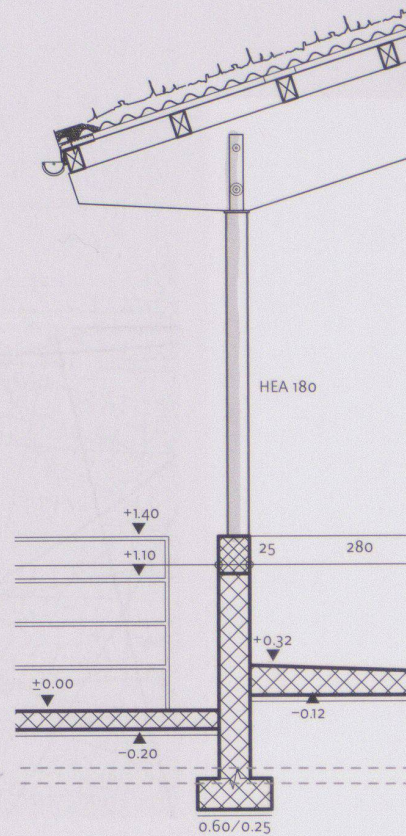




Detail Shed



Detail Traufe

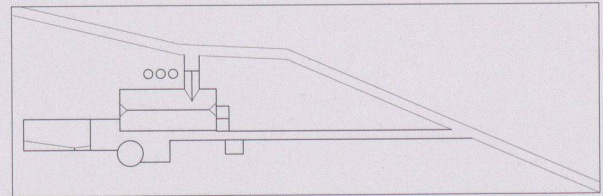
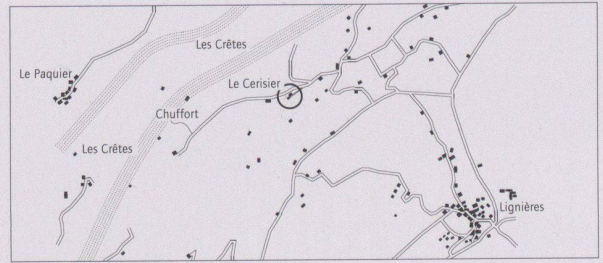


Etable pour 30 vaches, Lignières NE

Lieu: 2523 Lignières NE
Maître de l'ouvrage: Fernand Cuche et Daniel Juan
Architecte: Localarchitecture
 Manuel Bieler, Antoine Robert-Grandpierre,
 Laurent Saurer architecte EPFL-SIA
Ingénieur civil: GVH, St-Blaise et
 Chabloz et partenaires SA, Lausanne

Informations sur le projet

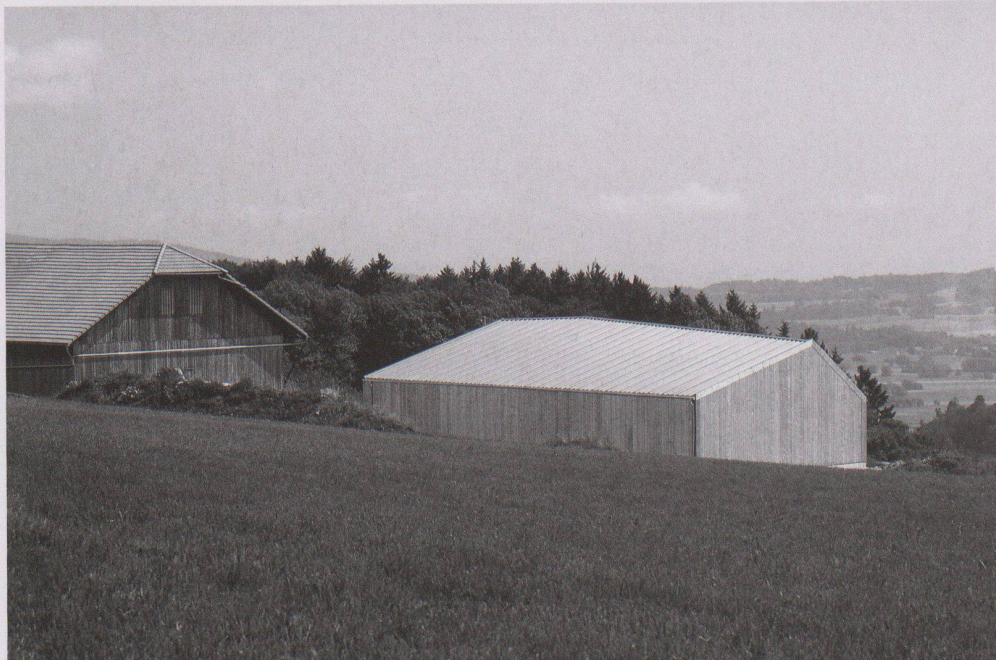
Le maître de l'ouvrage est une association d'agriculteurs, constituée de M. Fernand Cuche (agriculteur et conseiller d'état neuchâtelois) et M. Daniel Juan (agriculteur). L'association d'agriculteurs, solution fréquente dans le milieu rural, a pour but de rationaliser les moyens de production et de diminuer les charges de fonctionnement, en créant une exploitation unique. La nouvelle étable permet donc la réunion des deux exploitations en un seul lieu et la mise au norme des installations en vue d'obtenir les labels de qualité biologique. Elle est subventionnée à 50%: Le montant, très limité, est déterminé sur la base de constructions standardisées, qui ne tient pas compte des caractéristiques particulières du lieu, tel que la topographie, le climat ou les traditions. «Le Cerisier» est un vaste domaine agricole, situé sur le flanc sud du massif du Chasseral, à une altitude de 1000 m, sur la route de la métairie de Chuffort. Les lignes douces des crêtes du Jura et le sommet du Chasseral définissent un paysage caractéristique. La nouvelle étable est implantée sur le côté de la ferme principale afin de compléter les infrastructures existantes. Cette implantation maintient le dégagement sur la vallée de la ferme existante et définit une nouvelle cour d'entrée entre les deux corps de bâtiment. L'implantation précise du volume dans la pente limite les excavations et les remblais. Le projet épouse véritablement la topographie du lieu. La nouvelle étable s'inspire de la construction traditionnelle. Dans le Jura neuchâtelois, il existe deux types de fermes traditionnelles: les fermes «bien-tournées» et les «mal-tournées». Enchâssée dans la pente et le faîte disposée perpendiculai-



situation

rement aux courbes de niveaux, la ferme «bien-tournée» oriente sa façade principale sur la vallée, en général au sud. Très élégante, c'est la typologie originelle des fermes jurassiennes, caractérisée par la «ramée» grande surface de lame de bois ajourée qui permet la ventilation naturelle de la grange. Ce type de construction ne permet pas d'agrandissement, c'est pourquoi lorsque l'agriculture se mécanise au XIX^{ème} siècle, cette typologie est abandonnée au profit de la ferme «mal-tournée» dont le faîte est disposé parallèlement au sens de la vallée. Cette nouvelle typologie offre la possibilité d'étendre aisément la construction sur les pignons latéraux. La forme de la toiture de la nouvelle étable reprend les avantages des deux types de fermes traditionnelles «bien et mal-tournées», et propose une nouvelle typologie. L'étable est constituée d'un volume unique et ouvert sur toute la hauteur qui réunit tous les éléments du programme. Les logettes et la litière des veaux sont regroupées au centre sous une mezzanine sur laquelle est entreposé le fourrage. La circulation périphérique bénéficie ainsi de toute la hauteur du volume et garantit un bon apport de lumière et de ventilation naturelle. La structure, formée de cadres répétitifs, rythme le volume et souligne les déformations géométriques. Un textile semi-transparent agrafé en façade inonde l'espace de lumière.

Images: Milo Keller



Programme

Le programme est défini conjointement par l'agriculteur et le département cantonal de l'économie agricole. Il est développé sur la base de plans types établis par l'Office fédéral de l'agriculture. Pour 30 vaches (UGB) en stabulation libre le plan comprend: 30 logettes individuelles, litière centrale pour 30 veaux, stockage de paille de 13 m³, 2 boxes vélages et un atelier, cour extérieure de 150 m², fosse à purin enterrée de 150 m³.

Structure

39 cadres porteurs sont disposés tous les 67 cm. Formés de «planches» brutes de section 8 x 24 cm, ils sont assemblés et cloués sur place. La variation de la longueur des «planches» génèrent la forme du bâtiment, mais l'angle et le détail des assemblages reste identique. Ce principe de construction rationnel et économique permet de faire varier la hauteur et l'orientation des arêtes du volume de la construction. Le dimensionnement de la structure tient compte de la taille des arbres (sapins blancs) qui ont été choisis et coupés dans la forêt voisine, propriété du maître de l'ouvrage. Selon leur qualité, les grumes sont classées sur place en bois de charpente ou bois de parement. Les portées et les sections sont limitées afin d'utiliser le bois brut de sciage. L'optimisation de l'utilisation du bois de la grume est le résultat d'une coordination étroite entre l'architecte, l'ingénieur, le charpentier et le scieur. Le bois est utilisé dans tous les éléments hors du sol, à l'exception de la toiture qui doit être incombustible et de la façade en textile coupe-vent. Le textile coupe-vent de couleur bronze est cloué directement sur les cadres structurels et recouvert d'une parclose. Le rythme vertical de la façade fait échos à la structure intérieure, rappelant la ramée traditionnelle de la ferme existante. De l'intérieur, le textile offre une transparence généreuse sur le paysage. La nuit, l'espace intérieur éclairé se révèle de l'extérieur. La toiture est réalisée en tôle gris anthracite qui s'accordera avec le temps à la couleur naturelle du bois, accentuant l'unité visuelle du volume.

Quantités de base selon SIA 416 (1993) SN 504 416

Parcelle:	Surface de terrain	ST	124 172	m ²
	Surface bâtie	SB	950	m ²
	Surface des abords	SA	123 222	m ²
	Surface des abords aménagés	SAA	400	m ²
	Cubage SIA 116		2 470	m ³
	Volume bâti SIA 416	VB	1 750	m ³

Bâtiment:	Nombres d'étages 0 ss, 1 rez-de-ch., 1 étage		
	Surface de plancher SP	rez-de-ch.	303 m ²
		étages	167 m ²
	SP totale		470 m ²
	Surface de plancher externe	SPE	146 m ²
		(espace ext.)	
	Surface utile SU	rez	276 m ²
		mezzanine	140 m ²

Frais d'immobilisation selon CFC (1997) SN 506 500

(TVA inclus dès 1995: 6.5%; dès 1999: 7.5%; dès 2001: 7.6%)

2	Bâtiment	Fr.	333 886.-
5	Frais secondaires	Fr.	6 581.-
1-9	Total	Fr.	340 467.-
2	Bâtiment		
20	Excavation	Fr.	7 000.-
21	Gros œuvre 1	Fr.	221 118.-
22	Gros œuvre 2	Fr.	22 682.-
23	Installations électriques	Fr.	4 723.-
25	Installations sanitaires	Fr.	3 000.-
27	Aménagements intérieurs 1	Fr.	13 387.-
28	Aménagements intérieurs 2	Fr.	1 857.-
28B	Auto-construction	Fr.	33 300.-
29	Honoraires	Fr.	31 817.-

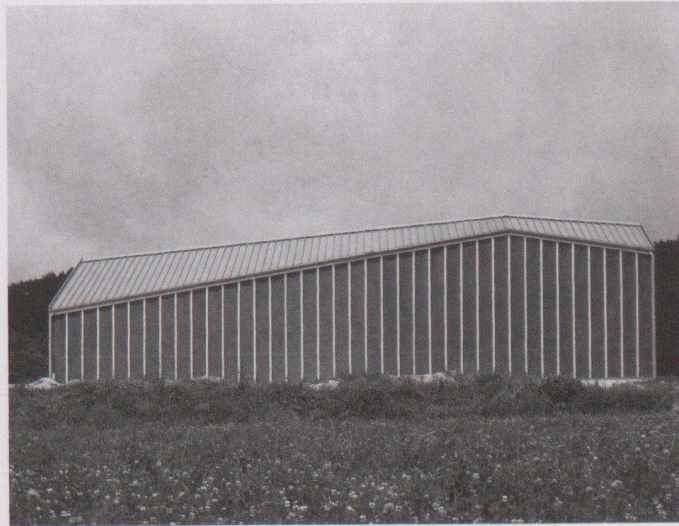
Valeurs spécifiques

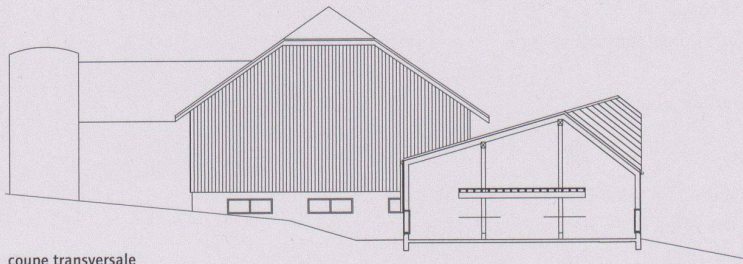
1	Coûts de bâtiment CFC 2/m ³ SIA 116	Fr.	135.-
2	Coûts de bâtiment CFC 2/m ³ VB SIA 416	Fr.	191.-
3	Coûts de bâtiment CFC 2/m ² SP SIA 416	Fr.	710.-
5	Indice de Zurich (04/1998 = 100)	04/2005	110.2

Délais de construction

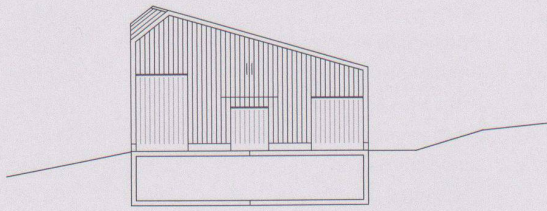
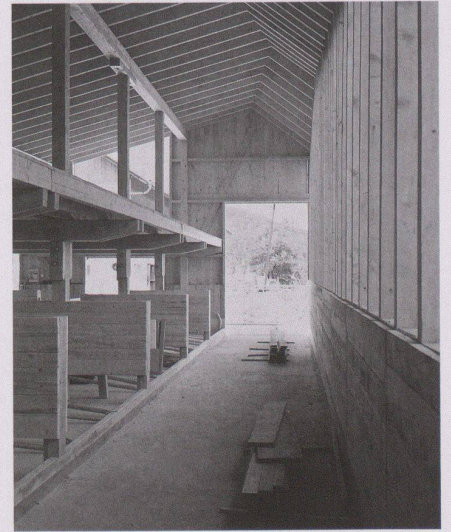
Début de l'étude	janvier 2003
Début des travaux	octobre 2004
Achèvement	juin 2005
Durée des travaux	8 mois

Voir aussi wbw 7-8 | 2006, p. 66

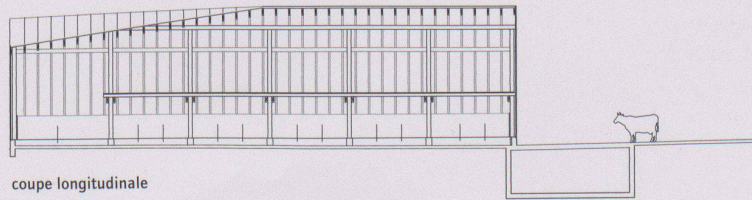




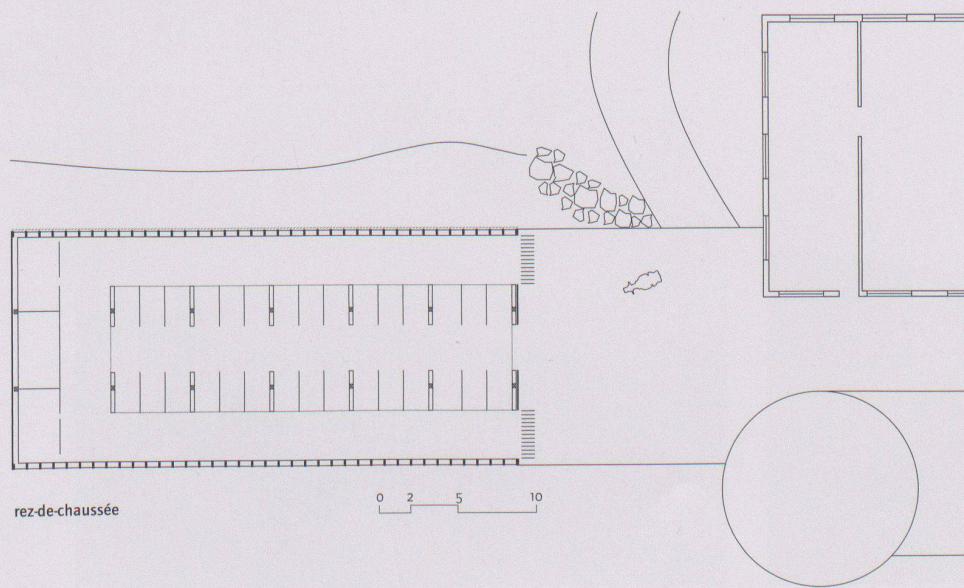
coupe transversale



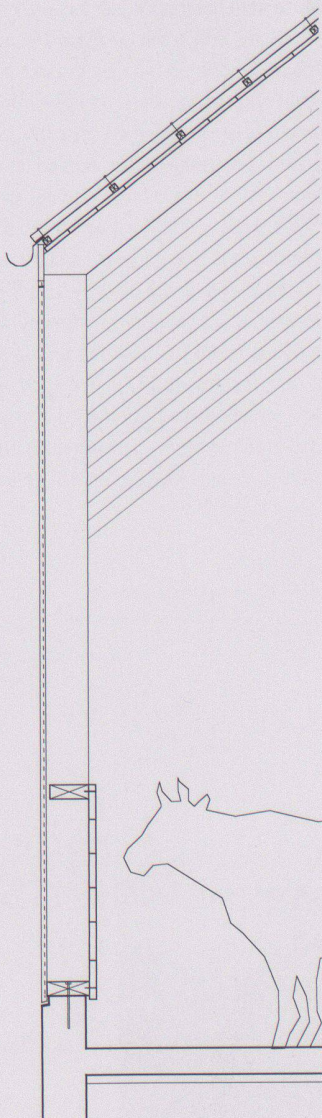
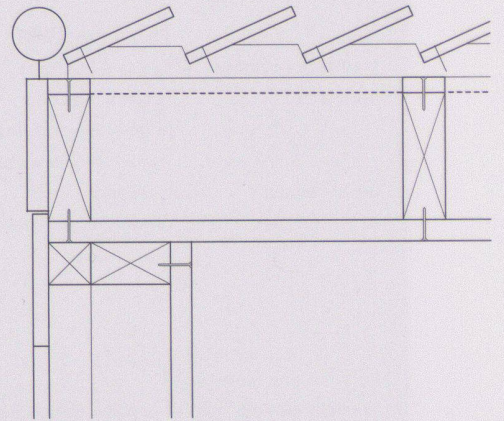
coupe et élévation



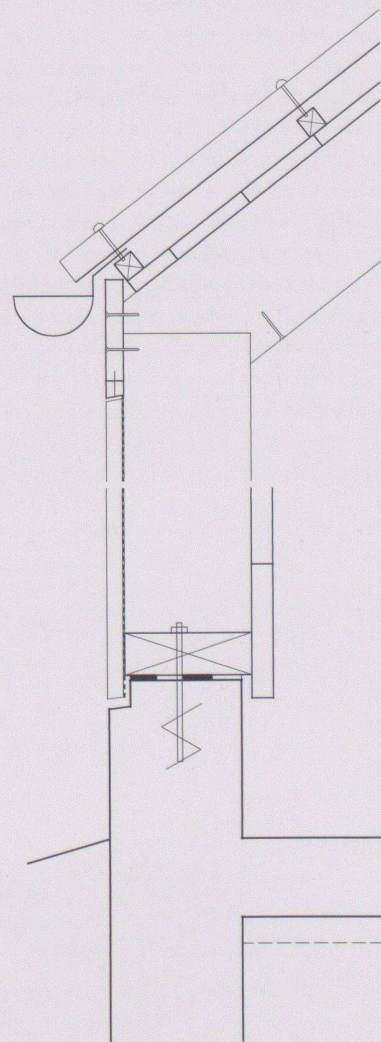
coupe longitudinale



rez-de-chaussée



détails étable



0 4 10 20 cm